

## PRIVATUMO PRANEŠIMAS

Paskutinis atnaujinimas: 2021 m. rugpjūčio 4 d.

**Gedeon Richter Plc.** (H-1103 Budapeštas, Gyömrői út 19-21., Vengrija, Cg. 01-10-040944), **įsteigusi Gedeon Richter Plc. atstovybę Lietuvoje** (Maironio 23-3, Vilnius LT-01125, Lietuva, įm. kodas 110241050) (toliau vadinama „mes“, „mus“, „mūsų“ arba „Bendrove“) įsipareigoja saugoti asmenų privatumą. Šis Privatumo pranešimas informuoja jus apie tai, kaip mes tvarkome asmens duomenis, surinktus iš mūsų interneto svetainės (toliau vadinamos „Svetainė“) paslaugų (toliau vadinamų „Paslaugomis“) naudotojų, prenumeratorių, lankytojų (toliau bendrai vadinamų „duomenų subjektais“). Jaunesni negu 16 metų duomenų subjektai (toliau vadinami „nepilnamečiais“) neturi teisės naudotis mūsų paslaugomis ir prašome, kad nepilnamečiai nesiųstų Bendrovei jokių asmens duomenų.

Perskaitykite šį Privatumo pranešimą kartu su mūsų bendrosiomis Naudojimo sąlygomis ir Pranešimu dėl slapukų.

Galime bet kuriuo metu peržiūrėti šį Privatumo pranešimą, atnaujindami šį dokumentą, ir, kai tai bus būtina, gauti jūsų sutikimą su padarytais pakeitimais. Nustatyti, kada šis Privatumo pranešimas buvo peržiūrėtas paskutinį kartą, galite eilutėje „Paskutinis atnaujinimas“ šio Privatumo pranešimo viršuje.

### KAS BUS DUOMENŲ VALDYTOJAS?

Duomenų valdytojas yra Bendrovė. Jūsų duomenis Bendrovė tvarkys laikydamasi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas arba BDAR). Lietuvoje ši duomenų apsaugos priežiūros institucija yra Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (internetu svetainė: <https://www.ada.lt/>; buveinė/pašto adresas: L. Sapiegos g. 17, 10312 Vilnius; el. pašto adresas: [ada@ada.lt](mailto:ada@ada.lt); telefono numeris: (8 5) 271 2804, 279 1445 ).

### KOKS DUOMENŲ TVARKYMO TIKSLAS?

Mes tvarkome asmens duomenis kad galėtume teikti jums savo Paslaugas pagal iš jūsų gaunamas užklausas. Iš jūsų, kaip duomenų subjekto, surinkti duomenys bus tvarkomi mūsų darbuotojų, laikomi konfidencialiai ir mūsų naudojami teisėtais ir atitinkamais tikslais, kad galėtume teikti jums savo paslaugas.

Asmens duomenų tvarkymo tikslas ir jų atitinkamas naudojimas gali būti:

a) susijęs su mūsų Paslaugomis, tokiais kaip:

- jūsų užklausų, pateiktų per mūsų Svetainę, vykdymas, atsakymas į jūsų užklausas arba prašymus;
- darbo skelbimų publikavimas mūsų Svetainėje ir darbo paraiškų administravimas;
- sveikatos priežiūros profesionalų duomenų bazės priežiūra ir administravimas ir suteikimas galimybės kaip naudotojams registruotiems sveikatos priežiūros profesionalams bendrauti ir turėti prieigą prie mūsų Svetainėje talpinamos

medžiagos; ir

- komunikacijos kanalo suteikimas mums pranešti apie nepageidaujamas reakcijas farmakologinio budrumo tikslais.
- b) identifikuoti duomenų subjektus, besinaudojančius mūsų paslaugomis;
  - c) sukurti, prižiūrėti ir valdyti jūsų prenumeratorių profilius;
  - d) sekti jūsų paraiškos arba užklauso būseną;
  - e) siųsti specialiai jums pritaikytus pranešimus ir informaciją;
  - f) siųsti jums administracinius pranešimus arba informaciją, susijusius su jūsų naudojimu mūsų Paslaugomis;
  - g) siųsti asmeniškai jums pritaikytus informacinius biuletenius;
  - h) apsaugoti nuo ir užkirsti kelią sukčiavimui, netinkamam naudojimui, ir užtikrinti ryšių saugumą mūsų Svetainėje;
  - i) teikti atitinkamą pagalbą jums kaip klientui; arba
  - j) tvarkyti skundus ir užtikrinti mūsų bendrųjų Naudojimo sąlygų, Privatumo pareiškimo ir Pranešimo dėl slapukų veikimą.

Taip pat galime tvarkyti jūsų asmens duomenis jums anksčiau kartkartėmis praneštais tikslais, jeigu tokie kiti tikslai yra tiesiogiai susiję ir suderinami su tikslais, nurodytais šiame Privatumo pranešime ir Pranešime dėl slapukų.

### **KOKS TEISINIS DUOMENŲ TVARKYMO PAGRINDAS?**

Jeigu šiame Privatumo pranešime nenurodyta kitaip, jūsų asmens duomenų tvarkymas yra savanoriškas ir grindžiamas jūsų laisvanoriškai duotu sutikimu. Turite teisę bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą. Sutikimo atšaukimas neturės įtakos tvarkymo teisėtumui, kuris rėmėsi jūsų sutikimu prieš jį atšaukiant. Nepateikus prašomų asmens duomenų, mes galime negalėti teikti jums savo Paslaugų. Jeigu bet kurioje mūsų jums siunčiamoje informacijoje bus tiesioginės rinkodaros (įskaitant ir informacinį biuletinį), mes paprašysime atskiro jūsų sutikimo tokiai informacijai gauti.

Kalbant apie pranešimus apie nepageidaujamą poveikį, teisinis duomenų tvarkymo pagrindas yra mums taikomas teisinis reikalavimas laikytis Europos ir nacionalinių farmakologinio budrumo įstatymų.

Jeigu sudarysite su mumis sutartį arba užsiprenumeruosite mūsų Paslaugas, mes tvarkysime jūsų asmens duomenis BDAR reglamento 6 straipsnio 1) ir b) dalis tokia apimtimi, kokia būtina jūsų užklausioms Paslaugoms administruoti, arba kad galėtume imtis veiksmų dėl jūsų užklauso, kol dar nesate sudarę su mumis sutarties.

Be to, asmens duomenys bus tvarkomi tik tokia apimtimi, kiek to reikės mūsų, kaip duomenų valdytojo, teisėtiems interesams patenkinti (pvz., apsaugoti nuo ir užkirsti kelią sukčiavimui, tvarkyti mūsų profesinius ryšius, teikti informaciją apie mūsų produktus, tvarkyti skundus ir užtikrinti mūsų sąlygų laikymąsi).

### **KOKIUS ASMENS DUOMENIS GALIME RINKTI?**

Vykdydami savo veiklą ir aukščiau išvardintais tikslais mes galime tvarkyti (rinkti) šiuos duomenų subjektų asmens duomenis.

- **Vardas** (vardas, pavardė). Ši informaciją leidžia mums jus identifikuoti. Jeigu sutinkate gauti informacinius biuletenius, mes privalome turėti užregistruotus jūsų vardą ir el. pašto adresą.
- **Kalbos nuostatos.** Ši informacija suteikia mums galimybę komunikuoti su jumis jums suprantamomis kalbomis.
- **El. pašto adresas.** Ši informacija suteikia mums galimybę jus identifikuoti ir siųsti jums informaciją, įskaitant tiesioginės rinkodaros laiškus (jeigu sutinkate gauti tokio pobūdžio informaciją). Jūsų el. pašto adresą naudojame prašydami atsiųsti atsiliepimų apie mūsų teikiamų Paslaugų kokybę arba teikdami jums pagalbą kaip klientui.
- **Slaptažodis.** Šią informaciją naudojame autentifikavimui.
- **Paskyros informacija.** Registruodami į mūsų Svetainę arba iš jos išregistruodami, mes surenkame ir saugome prenumeratoriaus IP adresą bei data ir laiką, kada jis patvirtino savo prenumeratoriaus profilį. Šiuos duomenis tvarkome tam, kad prižiūrėtume savo Svetainės ir pačių prenumeratorių paskyrų saugumą ir užkirstume kelią netikriems prisiregistravimams.
- **Darbo paraiškų duomenys.** Jeigu pateikiate paraišką į darbo poziciją, mes galime išsaugoti jūsų paraiškos pateikimo datą ir laiką, jūsų pavardę, pavardę gimimo metu, gimimo vietą ir datą; jūsų gyvenamąją vietą; telefono numerį (-ius); el. pašto adresą; ankstesnio darbdavio (-ių) pavadinimą; ankstesnių jūsų darbo santykių trukmę; ankstesnes pareigas, darbus ir jų aprašymus; turimas kvalifikacijas; studijas; išsilavinimo lygį, mokslinį laipsnį ir jo tipą ir to laipsnio gavimo laiką; kalbų mokėjimas; naudojimosi kompiuteriu įgūdžiai ir bet kokią kitokią informaciją, kurią savanoriškai pateikėte kaip paraiškos davėjas (pvz., nuotrauką, gyvenimo aprašymą, lydraštį (motyvacinį laišką) ir pageidaujamą mėnesio atlyginimą). Ši informacija mums būtina tam, kad galėtume įvertinti jūsų patirtį ir priimti sprendimą dėl įdarbinimo. Prieigą prie šios informacijos turės tik mūsų žmogiškųjų išteklių departamentas ir departamentas, ieškantis naujų kolegų.
- **Informacijos apie nepageidaujamas reakcijas.** Ši informacija mums būtina tam, kad galėtume tvarkyti, ištirti ir informuoti apie nepageidaujamas reakcijas reguliuojančiai institucijai. Jūsų pranešime privalo būti ataskaitą pateikiančio asmens vardas ir pavardė, jūsų telefonas ir el. pašto adresas; jūsų profesija; informacija apie pacientą; paciento inicialai; paciento gimimo data; paciento amžius; paciento lytis; nepageidaujamo poveikio pasireiškimo aprašas, įskaitant patirtus simptomus; šalutinių poveikių aprašymas, nepalankios sąlygos, paciento sveikatos istorija, kitos ligos su laisvos formos tekstu; stebėti nepageidaujami reiškiniai, pvz.: mirtis ar tiesioginė grėsmė gyvybei; būtinas gydymas; nuolatinis arba žymus sveikatos blogėjimas arba darbingumo netekimas; pasitaikę vaisiaus vystymosi sutrikimai arba apsigimimai; informacija apie vartojamus vaistus; gydymosi vaistais pradžios ir pabaigos data; vartojami vaistai / narkotinės medžiagos.
- **Informacija apie laiškus / pranešimus.** Mes registruosime mūsų ir jūsų tarpusavio komunikacijos įrašus, įskaitant bet kokius jūsų pateikiamus skundus, įskaitant bet kokią skaitytą informaciją apie receptus, kad turėtume galimybę teikti jums pagalbą kaip klientui ir tvarkyti nusiskundimus.
- **Bendrojo naudojimo informacija.** Informacija, kuri mums praneša, kaip naudojatės mūsų Paslaugomis kai naudojatės mūsų Svetaine, įskaitant jūsų paieškos įpročius ir prioritetus, įrašai apie jūsų atliekamas paieškas mūsų Svetainėje ir jūsų naršymo veiklą (įskaitant IP adresą, apsilankymo laiką, aplankytus puslapius, veiksmus puslapiuose, riboto detalumo vietos informacija, naudotojo įrenginys ir programinė įranga, pirmus arba pakartotinus apsilankymus, srauto šaltinio informacija). Šią informaciją naudojame tam, kad gerintumėme jums teikiamas Paslaugas, o taip pat sužinotumėme, kokiose srityse galime patobulinti mūsų Paslaugų kokybę.

Mūsų Paslaugos neturi tikslo rinkti iš duomenų subjektų jautrių asmens duomenų, išskyrus

informaciją apie nepageidaujamas poveikis (sveikatos duomenis) farmakologinio budrumo tikslais.

### **AR MES NAUDOJAME SLAPUKUS?**

Mūsų Svetainė gali naudoti slapukus, kad atskirtų jus nuo kitų mūsų Svetainės naudotojų. Tai padeda mums užtikrinti gerą naudotojo patirtį jums naršant po mūsų Svetainę, o taip pat suteikia mums galimybę tobulinti savo Svetainę.

Slapukas yra mažas raidžių ir skaičių failas, kurį, jeigu sutinkate, įrašome jūsų naršyklėje arba standžiajame diske. Slapuke yra informacija, kuri perduodama į jūsų kompiuterio standųjį diską.

Daugiau informacijos dėl mūsų Svetainėje naudojamų slapukų rasite mūsų atskirame Pranešime dėl slapukų [čia](#).

### **KUR LAIKOMA ŠI INFORMACIJA IR KAS JĄ MATYS?**

Prieigą prie jūsų asmens duomenų turės tik tie mūsų Bendrovės įgaliotieji asmenys ir departamentai, kuriems būtina žinoti tuos duomenis savo darbui atlikti. Mes neatskleisime jokių jūsų asmens duomenų trečiosioms šalims, jokioms išorės įstaigoms ar organizacijoms, išskyrus žemiau nustatytuosius atvejus, arba nebent jūs sutiktumėte su duomenų perdavimu, arba duomenis perduoti būtų reikalaujama arba leidžiama pagal įstatymą.

Jeigu informacija, pateikta pranešant apie nepageidaujamą reakciją, mes atskleisime tą informaciją Valstybinei vaistų kontrolės tarnybai (buveinė: Žirmūnų g. 139A, Vilnius 09120, interneto svetainė: [www.vvkt.lt](http://www.vvkt.lt); telefonas: (8-5) 263 9264, el. pašto adresas: [vvkt@vvkt.lt](mailto:vvkt@vvkt.lt); kuri tvarkys asmens arba kitokius duomenis, susijusius su nepageidaujamu reiškiniu, kaip vienintelis duomenų valdytojas neskaitant pačios Bendrovės, remiantis teisiniais įsipareigojimais šiai institucijai.

Mes galime įtraukti trečiųjų šalių pardavėjus kaip duomenų tvarkytojus (toliau vadinamus „Duomenų tvarkytojais“), teikti mums paslaugas, ir bendrinti jūsų asmens duomenis su tokiais trečiosiomis šalimis, o taip pat su mums padedančiais teisės ir kitokiais patarėjais. Vis dėlto, tokiu atveju mes visada užtikriname jūsų asmens duomenų konfidencialumą, pavyzdžiui, sudarydami konfidencialumo ir informacijos neatskleidimo susitarimą.

Duomenų tvarkytojai, kuriuos mes pasitelkiame, yra:

1. UAB „Išmanioji prekyba“ (rinkodaros ir reklamos Svetainėje paslaugų teikėjas);
2. UAB „Interneto vizija“ (Svetainėje prieglobos paslaugų teikėjas);
3. Progressive BEX KFT., (Duomenų procesorius; Tinklalapio turinio valdymo sistemos administravimas)

### **KIEK LAIKO BUS LAIKOMI ASMENS DUOMENYS?**

Asmens duomenis laikome ne ilgiau, negu būtina tikslams, dėl kurių tokie duomenys buvo tvarkomi (renkami), nebent pagal taikomus įstatymus mūsų specialiai reikalaujama ilgiau tvarkyti asmens duomenis.

Mes sunaikinsime ir ištrinsime asmens duomenis jeigu:

- (i) jūs atšauksite sutikimą, kuriuo pagrįstas šis duomenų tvarkymas, ir nebus jokio kito teisinio pagrindo šiam tvarkymui;

- (ii) jeigu jūs prieštaraujate duomenų tvarkymui ir nėra jokio viršesnių teisėtų priešasčių duomenų tvarkymui, arba jūs prieštaraujate tokiam tvarkymui tiesioginės rinkodaros tikslais;
- (iii) asmens duomenys buvo tvarkomi neteisėtai; ir
- (iv) asmens duomenys turi būti ištrinti siekiant įvykdyti bendrovei taikomą teisinį įsipareigojimą.

Naikinimas netaikomas tais atvejais, kai tvarkymas būtinas pagal teisinį įsipareigojimą, kuris reikalauja, kad Bendrovė tvarkytų duomenis, arba vykdant užduotį, atliekamą visuomenės labui, arba įgyvendinant oficialius Bendrovei suteiktus įgaliojimus (jeigu tokių yra); archyvavimui, atliekamam visuomenės labui, mokslinių tyrimų arba istoriniais tikslais arba statistiniais tikslais; arba reikalingi teisėtiems Bendrovės reikalavimams nustatyti, vykdyti ar juos ginti.

Tais atvejais, kai yra sveikatos priežiūros profesionalų registracijų arba prenumeratų į mūsų Svetainę, kurios nebuvo patvirtintos, mes saugome asmens duomenis penkiolika (15) dienų. Įvykdytų registracijų ir prenumeratų atveju mes saugome jūsų asmens duomenis ir palaikome jūsų paskyrą pas mus tol, kol jūs atšauksite savo sutikimą tvarkyti duomenis arba pareikalausite, kad sunaikintume jūsų asmens duomenis, arba atsisakysite mūsų informacinių biuletenių arba kitokių tiesioginės rinkodaros komunikacijos priemonių gavimo.

Nesėkmingos darbo paraiškos duomenys bus saugomi šešis (6) mėnesius nuo jūsų paraiškos pateikimo datos, nebent jūs sutinkate, kad galime saugoti jūsų asmens duomenis būsimoms paraiškoms. Sėkmingos darbo paraiškos duomenys bus saugomi tol, kol tęsis jūsų darbo santykiai, skaičiuojant nuo jūsų paraiškos pateikimo datos.

## **KOKIE TARPTAUTINIAI DUOMENŲ PERDAVIMAI VYKDOMI?**

Jeigu kitaip neinformuojame jūsų šiame Privatumo pranešime arba kokiame nors kitokioje iš mūsų gautoje informacijoje, mes neperduodame jūsų asmens duomenų į šalį arba teritoriją už Europos ekonominės erdvės ribų.

## **KAIP UŽTIKRINAME DUOMENŲ VIENTISUMĄ?**

Bus imtasi visų įmanomų ir pagrįstų veiksmų užtikrinant, kad mūsų laikomi asmens duomenys būtų tikslūs. Prašom stengtis, kad jūsų asmens duomenys būtų nepasenę, ir informuoti mus apie bet kokius tokių jūsų mums teikiamų duomenų pasikeitimus.

## **KAIP SAUGOME JŪSŲ ASMENS DUOMENIS?**

Imsimės visų būtinų priemonių, kad būtų užtikrintas asmens duomenų saugumas ir būtų išvengta nesankcionuotos arba atsitiktinės prieigos prie duomenų, jų rinkimo, naudojimo, atskleidimo, kopijavimo, keitimo, pašalinimo, ištrynimo arba kitokio nesankcionuoto panaudojimo. Atkreipkite dėmesį, kad elektroninis duomenų perdavimas negali būti visiškai saugus. Atkreipkite dėmesį (į tai), kad jūs turite prievolę veikti / patvirtintą pareigą. Atkreipkite dėmesį į tai, kad turite prievolę saugiai laikyti savo slaptažodžio informaciją ir nesidalinti šiais duomenimis su trečiaisiais asmenimis.

Bet kokia informacija, kurią gauname apie galimus nepageidaujamus reiškinius, susijusius su mūsų produktais, bus prieinama tik ribotam skaičiui darbuotojų, kuriems reikia turėti prieigą prie tokių duomenų, kad galėtų atlikti savo profesines pareigas su tokiais duomenimis, ir duomenimis, kurie yra saugomi atitinkamomis techninėmis ir organizacinėmis priemonėmis.

## **KOKIOS JŪSŲ TEISĖS IR JŪ GYNIMO PRIEMONĖS?**

Turite teisę, kad jūsų nepilni, neteisingi, netinkami arba pasenę asmens duomenys būtų panaikinti arba atnaujinti, pažymėti arba užblokuoti. Jeigu manote, kad kokie nors mūsų laikomi asmens duomenys apie jus yra nepilni, neteisingi arba pasenę, galite kreiptis į mus ir mes padarysime būtinus pataisymus per dvidešimt penkias (25) dienas. Bus imtasi visų įmanomų įgyvendinti ir pagrįstų priemonių, kad būtų užtikrintas mūsų laikomų asmens duomenų tikslumas. Mes pažymėsime asmens duomenis, jeigu jūs ginčijate jų teisingumą arba naujumą, jeigu tokios pretenzijos neįmanoma vienareikšmiškai patikrinti. Galite pareikalauti, kad sunaikintume jūsų asmens duomenis, tačiau pagal įstatymą gali būti reikalaujama, kad mes laikytume tokią informaciją ir jos nepašalintume (arba tik užblokuotume arba pažymėtume šią informaciją tam tikram laikui, ir tokiu atveju mes galėsime įvykdyti sunaikinimo prašymą tik po to, kai įvykdysime tokius reikalavimus).

Turite teisę būti informuojamas apie tai, kokie asmens duomenys apie jus yra tvarkomi. Į tokius prašymus gauti prieigą prie asmens duomenų atsakysime kaip įmanoma greičiau, tačiau ne vėliau, kaip per dvidešimt penkias (25) dienas nuo jų pateikimo. Galime paprašyti pateikti papildomos informacijos, reikalingos jūsų tapatybei patvirtinti. Taip pat turite teisę prieštarauti jūsų asmens duomenų tvarkymui, jeigu asmens duomenų tvarkymas arba perdavimas būtinas tik sutartinio įsipareigojimų vykdymui, būtinam mūsų, duomenų gavėjo arba bet kokio kito trečiojo asmens teisėtų interesų įgyvendinimui (išskyrus atvejus, kai toks duomenų tvarkymas privalomas); o taip pat jeigu tai leidžiama pagal įstatymą. Tokį prieštaravimą mes ištirsime per penkiolika (15) dienų nuo jo pateikimo. Jeigu nesutinkate su mūsų sprendimu dėl kokio nors prieštaravimo, turite teisę inicijuoti teismines procedūras per trisdešimt (30) dienų nuo mūsų sprendimo atmesti tokį prieštaravimą gavimo.

Jeigu manote, kad buvo pažeistos jūsų privatumo ir duomenų apsaugos teisės, galite kreiptis į atitinkamą duomenų apsaugos instituciją, prižiūrinčią Bendrovės veiklą, o būtent į Valstybinę duomenų apsaugos inspekciją (buveinė: L. Sapiegos g. 17, 10312 Vilnius; interneto svetainė: <https://www.ada.lt/>; telefonas: (8 5) 271 2804, 279 1445; el. pašto adresas: [ada@ada.lt](mailto:ada@ada.lt) arba į kompetentingą duomenų apsaugos reguliavimo instituciją, esančią atitinkamoje Europos Sąjungos šalyje narėje, kurioje yra jūsų gyvenamoji vieta, darbo vieta arba tariamojo pažeidimo vieta.

Šioje Svetainėje gali būti nuorodų į trečiųjų šalių interneto svetaines. Šių susietųjų svetainių mes nekontroliuojame, ir joms galioja jų pačių privatumo politikos. Mes nesame atsakingi už privatumo politiką ir jos įgyvendinimą tokiose susietose svetainėse.

## **TEISĖ PRIEŠTARAUTI, ĮSKAITANT TIESIOGINĘ RINKODARĄ**

Kai kuriais atvejais mes galime naudoti jūsų asmens duomenis tam, kad pateiktume jums su mūsų produktais arba pramonės šaka susijusią informaciją, arba pakviesti jus į renginius. Turite teisę bet kuriuo metu pateikti prieštaravimą tokiam duomenų tvarkymui tiesioginės rinkodaros tikslais, arba prieštarauti kitokiam tvarkymui dėl su jumis susijusių ypatingų aplinkybių, atsiųsdami mums el. laišką adresu [office@richter.lt](mailto:office@richter.lt)

## **KAIP GALITE SU MUMIS SUSISIEKTI DĖL ŠIO PRIVATUMO PRANEŠIMO?**

Daugiau informacijos dėl privatumo ir duomenų apsaugos užklausių ir prašymų iš duomenų subjektų, kreipkitės Bendrovės skirtaisiais komunikacijos kanalais (telefonu: 8 5 261 0154, el. paštu: [office@richter.lt](mailto:office@richter.lt)).